

1938-39



Auton syys- ja talvivarusteita

Automobil höst- och vinter- artiklar

Svend Örum

HELSINKI — HELSINGFORS
LÖNNROTINKATU 30 LÖNNROTSGATAN
P U H E L I N 2 0 4 0 1 T E L E F O N
Konttorian jälkeen 2 8 9 7 0 Efter kontorstid



SYA

lumiketjut

— maailmankuulut
kestävyydestään

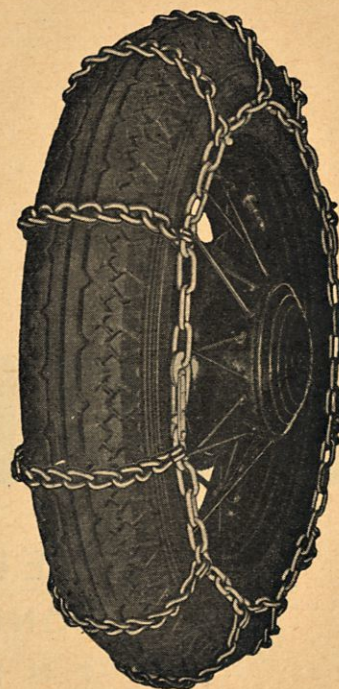
SYA

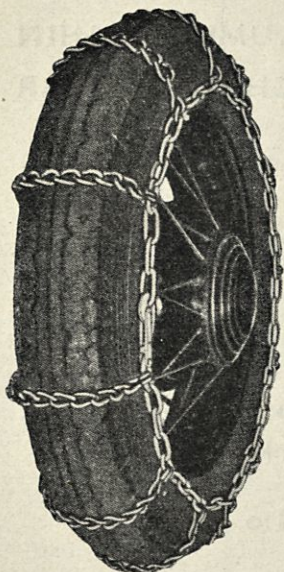
snökedjor

— världsbekanta
för sin slitstyrka

- Parhaasta ruotsalaisesta aineesta.
- Sähköllä uutetut kulutusketjut.
- Sähköllä karkaistut.
- Sähköllä uutetut venymättömät sivuketjut.
- Pitkäaikainen kokemus.
- Valmistuksen yksityiskohtainen tarkkuus, joka on tehnyt SYA-sta parhaimman laadun ketjun.

- Bästa svenska material.
- Elektriskt svetsad slitkätting.
- Elektrisk härdning.
- Elektriskt svetsad otöjbar sidkätting.
- Lång erfarenhet.
- Minutiös noggrannhet i tillverkningen har fört SYA-kedjorna till höjden av vad som kan presteras.





SYA

LUMIKETJUJA

SNÖKEDJOR

HENKILÖVAUNUIHIN

TILL PERSONVAGNAR

Messingöidyt ja galvanoidut

Förmässingade och galvaniserade

Pallorenkaita varten
För ballonringar

Vähäpaine- ja Superconfort renk. vart.
För lågtrycks- och Superconfort ringar

N:o 4090

Koko Dimension	Ryhmä Grupp	Pari Par
12 x 45	4	300:—
14 x 45	9	350:—
14 x 50	9	350:—
29 x 4,40—21	—	255:—
26 x 4,50—17	—	240:—
28 x 4,50—19	3	255:—
29 x 4,50—20	3	255:—
30 x 4,50—21	—	310:—
28 x 4,75—19	4	300:—
29 x 4,75—20	4	300:—
27 x 5,00—17	5	310:—
28 x 5,00—18	5	310:—
29 x 5,00—19	—	325:—
30 x 5,00—20	6	335:—
31 x 5,00—21	6	335:—
32 x 5,00—22	7	350:—
27 x 5,25—17	5	310:—
28 x 5,25—18	5	310:—
29 x 5,25—19	6	335:—
30 x 5,25—20	6	335:—
31 x 5,25—21	7	350:—
27 x 5,50—17	8	340:—
28 x 5,50—18	8	340:—
29 x 5,50—19	9	350:—
30 x 5,50—20	9	350:—
29 x 6,00—17	10	360:—
30 x 6,00—18	10	360:—
31 x 6,00—19	—	380:—
32 x 6,00—20	11	385:—
33 x 6,00—21	11	385:—
29 x 6,50—17	13	400:—
30 x 6,50—18	13	400:—
31 x 6,50—19	14	415:—
32 x 6,50—20	14	415:—
30 x 6,75—18	15	415:—
31 x 6,75—19	16	435:—
32 x 6,75—20	16	435:—
33 x 6,75—21	16	435:—
7,00—17	15	415:—
7,00—18	15	415:—
7,00—19	16	435:—
7,00—20	16	435:—
7,00—21	16	435:—

Samaan ryhmään kuuluvat ketjut ovat samanmit-
taiset. Milloin ryhmänumero on ilmoitettu voi sitä
käyttää tilausnumerona.

N:o 4094

Koko Dimension	Ryhmä Grupp	Pari Par
140 x 40	21	285:—
150 x 40	22	335:—
160 x 40	23	340:—
180 x 40	25	380:—
5,00—16	21	285:—
5,25—16	21	285:—
5,50—16	22	335:—
5,75—16	22	335:—
6,00—16	23	340:—
6,25—16	24	360:—
6,50—16	24	360:—
6,75—16	25	380:—
7,00—15	25	380:—
7,00—16	25	380:—
7,50—15	26	445:—
7,50—16	26	445:—

Kevyt malli ohuemmasta ketjusta ja useammilla
poikkiketjuilla

Lätta typer med klenare kätting och större antal
tvärlänkar

Koko Dimension	Ryhmä Grupp	Pari Par
140 x 40	21-K	285:—
150 x 40	22-K	335:—
160 x 40	23-K	340:—
180 x 40	25-K	380:—
5,00—16	21-K	285:—
5,25—16	21-K	285:—
5,50—16	22-K	335:—
5,75—16	22-K	335:—
6,00—16	23-K	340:—
6,25—16	24-K	360:—
6,50—16	24-K	360:—
6,75—16	25-K	380:—
7,00—15	25-K	380:—
7,00—16	25-K	380:—
7,50—15	26-K	445:—
7,50—16	26-K	445:—

Alla snökedjor med samma gruppnummer äro av
lika dimension. Då gruppnummern angivits, kan den
användas som beställningsnummer.

**KUORMA- JA LINJAVAUNUIHIN
TILL LASTVAGNAR OCH BUSSAR**

**Pallorenkaita varten
För ballongringar**

Kirrkaksi kiilloitetut — Blankpolerade

N:o 4091

Koko Dimension	Pari Par
32 × 6,00—20	495:—
32 × 6,50—20	495:—
34 × 7,00—20	495:—
34 × 7,50—20	670:—
36 × 8,25—20	730:—
38 × 9,00—20	895:—
210 × 18 (Pullman)	785:—
210 × 20 »	785:—
230 × 18 »	880:—
230 × 20 »	880:—

**Korkeapainerenkaita varten
För högtrycksringar**

N:o 4092

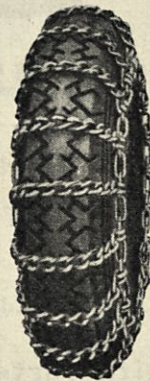
Koko Dimension	Pari Par
30 × 5	490:—
32 × 6	580:—
32 × 7	650:—
34 × 7	720:—
36 × 8	795:—

**Kaksoisrenkaita varten
För dubbla däck**

N:o 4093

	Koko Dimension	Pari Par	
2:lla sivuketjulla	32 × 6,00—20 II	720:—	
	32 × 6 II	875:—	
	32 × 6,50—20 II	720:—	
	34 × 7,00—20 II	720:—	
2 sidokedjor	34 × 7,50—20 II	980:—	
	36 × 8,25—20 II	1100:—	
	3:lla sivuketjulla	32 × 6,00—20 III	850:—
		32 × 6 III	1000:—
32 × 6,50—20 III		850:—	
34 × 7,00—20 III		850:—	
3 sidokedjor	34 × 7,50—20 III	1175:—	
	36 × 8,25—20 III	1350:—	

**TIEKARHUIHIN JA LUMIAUROIHIN
TILL VÄGHYVLAR OCH SNÖPLOGAR**



Erittäin vahvat ketjut, jossa
kulutusketjut taajemmassa
ja nelikulmaisesta aineesta.

Extra kraftiga tätlänkade
kedjor med slitkättingar av
fyrkantprofil.

**Kirrkaksi kiilloitetut
Blankpolerade**

N:o 4095

Koko Dimension	Pari Par
32 × 6"	1380:—
32 × 7"	1515:—
34 × 7"	1600:—
38 × 7"	1850:—
36 × 8"	2090:—
40 × 8"	2260:—
38 × 9"	2350:—
42 × 9"	2550:—
40 × 10"	2615:—

**Kaksoisrenkaita varten
För dubbla däck**

32 × 6" × 2	2465:—
45 × 5" × 2 } umpirenk.	2990:—
47 × 5" × 2 } massiva r.	3125:—

**MOOTTORIPYÖRIIN
TILL MOTORCYKLAR**

**Messingöidyt ja galvanoidut
Förmässingade och galvaniserade**

N:o 4089

Koko Dimension	Kpl. St.
25 × 3,00—19	110:—
26 × 3,00—20	110:—
26 × 3,25—19	110:—
26 × 3,30—20	110:—
28 × 3,50—21	110:—
25 × 3,85—18	120:—
26 × 3,85—19	120:—
27 × 3,85—20	120:—
27 × 4,00—18	120:—
27 × 4,00—19	120:—

KULUTUSKETJUJA SLITKÄTTINGAR



Henkilövaunuihin
Till personvagnar

Messingöidyt — Förmässingade

N:o 4085

Koko Dimension	Tilaus N:o Beställn. N:r	kpl. St.
2,75—4,00	262 a	5:—
4,00—4,50	262	6:—
4,75	263 a	7: 50
5,00—5,25	264	8:—
5,25/16	425	8: 50
5,50	264 a	9: 50
5,50/16	426	9: 50
5,75/16	426	9: 50
6,00	265	10:—
6,00/16	427	10:—
6,25/16	428	10:—
6,50—7,00	265 a	11:—
6,75/16	429	11:—
7,00/15	429	11:—
7,00/16	429	11:—
7,50	266	12:—
7,50/15	430	12:—
7,50/16	430	12:—
140 × 40	425	8:—
150 × 40	426	9:—
160 × 40	427	10: 50
180 × 40	429	11: 50

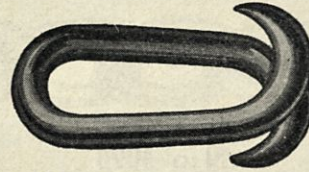
Kuorma- ja linjavaunuihin
Till lastvagnar och bussar

Kirkkaiksi kiilloitetut — Blankpolerade

N:o 4086

	N:o	kpl.-St.
5"	267	12:—
6,00—6,25	267 a	12: 50
6,50—7,30	268 a	15:—
6"	268	16:—
7" & 7,50	269	18:—
8" & 8,25—9,00	269 a	26:—
210 × 18	269	18:—
210 × 20	269	18:—
230 × 18	269 a	26:—
230 × 20	269 a	26:—

KORJAUSRENKAITA REPARATIONSLÄNKAR



Henkilövaunuihin
Till personvagnar

N:o 4077

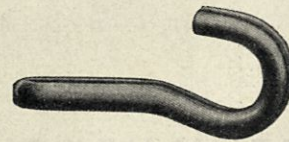
Vahv. Grovl. m/m	Koko Dimension	Ketju n:o Kätt. n:r	Tilaus Beställn. N:o	Hinta Pris Kpl.-St.
3,9	2,75—4,00	2	273	1: 35
5,1	4,00—4,50	2/0	274	1: 50
5,5	4,75	3/0	275	1: 65
6,0	5,00—7,50	4/0	276	2:—

Kuorma- ja linjavaunuihin
Till lastvagnar och bussar

N:o 4078

Vahv. Grovl. m/m	Koko Dimension	Ketju n:o Kätt. n:r	Tilaus Beställn. N:o	Hinta Pris Kpl.-St.
7,0	5" × 6,00—7,30	5/0	277	3:—
8,0	6" × 7,50—8,50	6/0	278	4:—
9,0	8"—10"	7/0	279	6:—
9,0	9,00—10,50	7/0	279	6:—

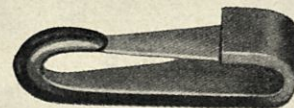
KYTKINHAKOJA KOPPLINGSHAKAR



N:o 4082

Vahv. Grovl. m/m	Tilaus Beställn. N:o	Hinta Pris Kpl.-St.
3,5—4,5	280	—: 95
5,5	281	1: 40
7,0	282	2: 45
8,0	283	3: 20

jousella

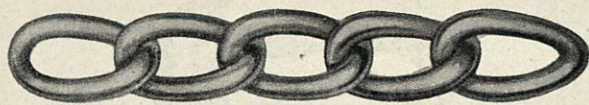


med fjäder

N:o 4083

Sopii ketjuvahv. Till länkgods m/m	Tilaus-Beställn. N:o	Kpl.-St.
3,1—6,0	422	6:—
7,0—9,0	423	11:—
9,0—10,0	424	15:—

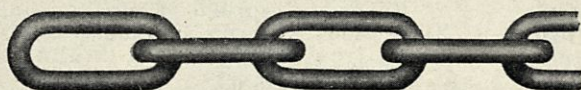
Kiiltäväksi hiottua lumiketjua 15 m. erissä
Blankpolerad snökätting i buntar om 15 m.



N:o 4098

Vahv. Grovl. m/m	Ketju n:o Kätt nr	Tilaus Beställn. N:o	m.
5,1	2/0	289	18: 50
5,5	3/0	290	21: —
6,0	4/0	291	23: 50
7,0	5/0	292	28: 50
8,0	6/0	293	36: —
9,0	7/0	294	45: —
10,0	8/0	295	55: —

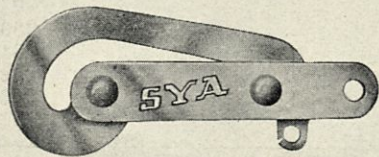
Suorareнкаista sivuketjua 30 m. erissä
Raklänkad sidkätting i buntar om 30 m.



N:o 4099

Vahv. Grovl. m/m	Tilaus Beställn. N:o	m.
5,1	302 d	10: —
5,5	302 e	11: —
6,0	302 f	12: 50
7,0	302	16: —

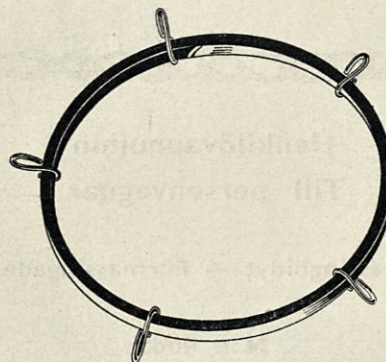
**KETJULUKKOJA
KEDJELÅS**



N:o 4070

Sopii ketjuvahv. Till länkgods m/m	Tilaus Beställn. N:o	Kpl. st.
2,5—3,2	284 a	12: —
4,3—4,6	284	12: —
4,7—5,5	285	12: —
6,0—7,0	286	18: —
8,0—10,0	287	18: —

**KETJUNKIRISTIMIÄ KUMISTA
KEDJESTRÄCKARE AV GUMMI**

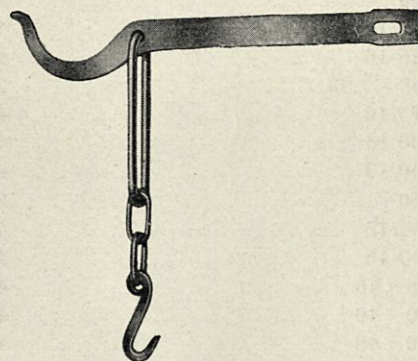


N:o 4061

kpl. 22: — st.

»KIRISTINKARHUJA»

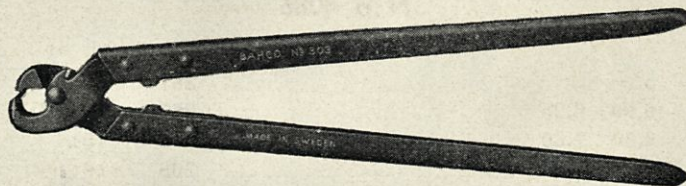
»SPÄNNBJÖRNAR»



N:o 4062

kpl. 22: — st.

**BACHO LUMIKETJUPIHTEJÄ
BACHO SNÖKEDJETÄNGER**



N:o	Pituus Längd m/m	Kpl. St.
10184/301	310	58: —
10184/303	610	160: —

H A R O

JÄÄ- JA LUMIKETJUJA

IS- OCH SNÖKEDJOR

Voittamattomat ohjausketjuina etupyörissä

Oöverträffade såsom styrketting för framhjulen

Linjaliikenteen ajoturvallisuuden suurin vaara on jäiset tiet, ja tämä on pakoittanut suurin ponnistuksin työskentelemään semmoisen liukumiseen hankkimiseksi, joka tämän vaaran torjuu.

Raskaista jäisillä talviteillä tehdyistä kokeista on kerätty tulokset »H A R O» jää- ja lumiketjuun, joka täyttää kaikki vaatimukset ja jonka parhaimmat ominaisuudet ovat:

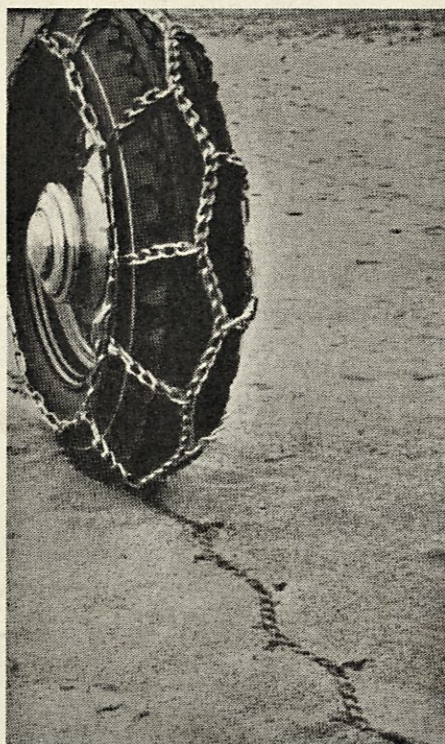
Vaunu ei jätä ajotietä sen johdosta että ketju kulkee pitkin renkaan kulutuspintaa.

Täydellinen este sivulle päin liukumiselle.

Hyvä vetovoima.

Halpa ostohinta ja helppo korjata.

Sarja N:o 4150



Den risk för linjebiltrafiken som isiga vägar utgör, har tvungit att sätta in all energi för åstadkommande av ett glidskydd, som bortelimineras denna risk.

Efter flere års träget experimenterande och hårda prov på isiga vintervägar ha resultatet samlats i »H A R O» is- och snökättingen, som fyller alla anspråk och vars mest framträdande egenskaper är: Vagnen följer vägbanan därför att kedjan ligger längs ringens slitbana.

Fullständigt skydd för glidning i sidled.

God dragförmåga.

Billig i inköp och lätt att reparera.

■ Serie N:o 4150

Patentti } N:o 17011
Patent }

Henkilövaunuihin — För personvagnar

5,50-17	kpl. - st.	270:—	5,00-20	kpl. - st.	290:—
5,25-18	»	338:—	5,25-20	»	290:—
4,75-19	»	270:—	6,00-20	»	338:—
5,00-19	»	290:—	4,50-21	»	290:—
5,50-19	»	290:—	5,25-21	»	338:—
6,00-19	»	338:—			

Matalapainerenkaisiin — För extra lågtrycksringar

6,00-16	kpl. - st.	312:—
6,50-16	»	312:—
7,00-16	»	312:—

Korkeapainerenkaisiin — För högtrycksringar

32 × 6	kpl. - st.	480:—
32 × 7	»	502:—
34 × 7	»	502:—

Linja- ja kuormavaunuihin — För bussar och lastvagnar

6,50-20	kpl. - st.	363:—
7,00-20 1).....	»	363:—
7,00-20 2).....	»	476:—
7,50-20	»	476:—
8,25-20	»	524:—
9,00-20	»	607:—
9,75-20	»	607:—
9,00-18	»	580:—

1) Etupyöriin — För framhjul

2) Vahvistettu — Förstärkt

H A R O

KULUTUSKETJUA - SLITKÄTTING

Kieluketjun hinnat ilman koukkuja ja sivuketjuja.

Alkunumero osoittaa langan vahvuuden m/m ja loppuosa numerosta renkaiden lukumäärän kielukkeessa.

N:o	5/3	.....	53:— m
»	5/4	.....	60:— »
»	6/4	.....	77:— »
»	6/5	.....	84:— »
»	7/4	.....	100:— »
»	7/5	.....	111:— »
»	8/4	.....	126:— »
»	8/5	.....	139:— »

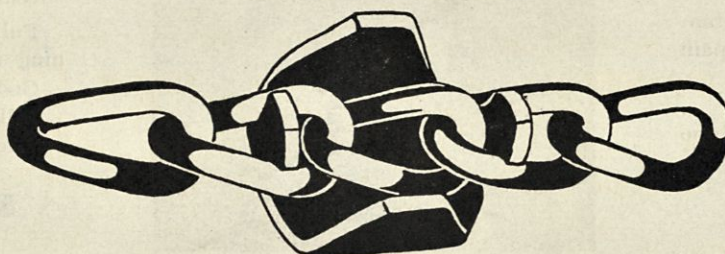
Priset å tafskättingen utan krokar och sidkätting.

Första siffran i nummern angiver trädens tjocklek i m/m och andra siffran länkantalet i tafsen.

JÄÄHOKKEJA - ISBRODDAR

6

Käyttäkää ketjuissa jäähokkeja



Använd isbroddar på kedjorna

jotta ajo olisi syvässä lumessa ja jääkelilläkin varmaa.

Hokit ovat parhaasta ruotsalaisesta erikoisteräksestä ja karkaistut.

Hokitettu kulutusketju kestää 2-3 kertaa kauemmin kuin hokittamaton

Hokit ovat yksinkertaiset kiinnittää.

Hokit ovat pakatut kangaspusseihin, joissa 28 hokkia.

Suomal pat. } N:o 16967
Finskt pat. }



för att ernå en god körsäkerhet även i djup snö och vid isföre.

Broddarna äro av bästa svenska specialstål och härdade.

En med broddar försedd slitkätting är 2-3 gånger varaktigare än en dito utan broddar.

Enkel montering.

Broddarna äro förpackade i tygpåsar innehållande 28 broddar.

Ketjusuuruus - Kedstorlek	N:o	kpl. - st.
Henkilöv. - Personv. 4,00" - 4,75"	4065	7: 70
» » 5,00" - 7,50"	4066	9: —
Kuormav. - Lastv. 5"6,00 - 7,30"	4067	11: 50
» 6"-8"; 7,50-10,50"	4068	13: 60



ALKUPERÄISIÄ – ORIGINAL

TROPIC- AIRE

LÄMMITYSTLAITEITA

TROPIC-AIRE tarjoaa 6 eri mallista hienoa ja voimakasta lämmityslaitetta

sekä
raitisilmaletkun

ja suodattimen

ikkunahienestäjän ja jalanlämmittimen

TROPIC-AIRE on kuulu erittäin nopeana ja riittävänä lämpölähteenä sekä tehokkaasta 7 1/4" tuulettimestaan ja nopeakierroksisesta moottoristaan (2600 kierr./min.).

TROPIC-AIRE on helppo asentaa, se on kaunis ja luotettava ja kaikessa edelläkävijä.

Katsokaa kuvaa oikealla.

Laaja tuuletuspesä ja tuuletin siipineen ja puhallinkehineen; tukevat saumat vahvistuksineen; tomutiiviiksi rakennettu vankka sähkömoottori, joka on kiinnitetty kumi-vaumentimilla. Kennoston rivat ovat puhdasta kuparia samoin kuin tinatut putket. Kennoston päät, vesisäiliöt sekä imu- ja pakoputket ovat vahvaa messinkiä.

Se bilden till höger.

Rymligt ventilatorhus med både fläkt-blad och skovel; stadiga förstärkta fogar; den kraftiga dammtäta motorn, som monterats med gummidämpare. Cellsystemets ribbor äro av ren koppar ävensom de förtennade rören. Ändarna av cellsystemet, vattenbehållarena samt in- och utloppsrören äro av tjock mäsingsplåt och -rör.

BILVÄRMARE

TROPIC-AIRE erbjuder den stilfulla och kraftiga värmeapparaten i 6 olika modeller

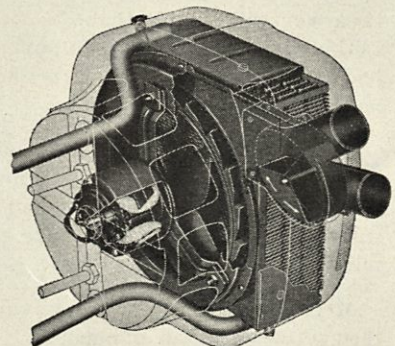
plus
friskluftsintag

med filter

imskyddsuttag och fotvärmare

Karakteristiskt för TROPIC-AIRE är den stora mängden varm luft, som den lämnar på minimum tid samt den stora 7 1/4" fläkten i samband med motorn, som gör 2600 varv i min.

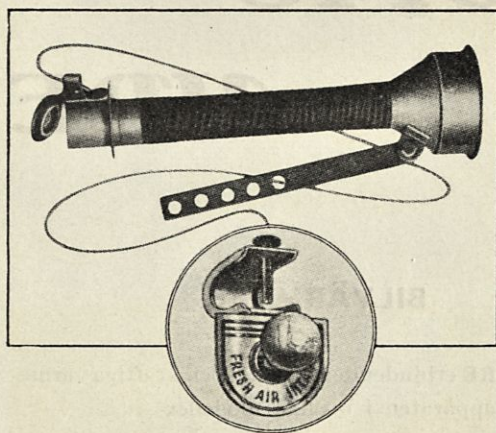
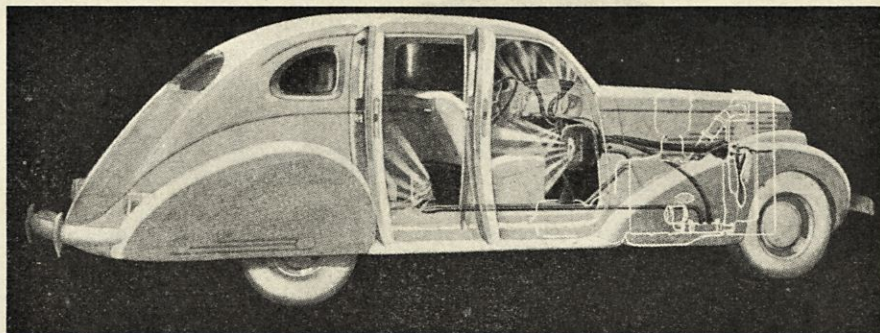
TROPIC-AIRE är lätt att installera, den är vacker och pålitlig och i allt en föregångare.



UUSI

TROPIC- AIRE-

RAITISILMALETKU



DET NYA **TROPIC-AIRE-** FRISKLUFTSINTAGET

joka vaunuun suodatettua ja
kontrolloitua ilmaa.

Sama malli kaikkiin vaunuihin.

filtrerad och kontrollerad luft
till alla vagnar.

En modell passar alla vagnar.

N:o 3669 300: —

LÄMMINILMA- LETKUJA

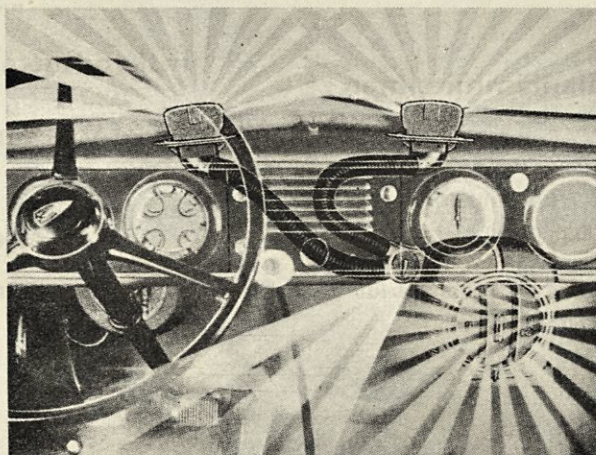
Seuraavalla sivulla eritel-
lään eri malliset lämmin-
ilmaletkut, jotka sopivat
kaikkiin TROPIC-AIRE
lämmityslaitteisiin General
mallia lukuunottamatta.

Lämmityslaitteessa on lä-
pällinen sivuaukko, johon
lämminilmaletkun asetel-
tava venttiili kiinnitetään.

Letkun tai letkujen yläpää
sopivat tarkalleen vaunu-
jen etulaudassa oleviin auk-
koihin joten asentaminen
on hyvin helppoa.

Venttiilin avulla voi lämpimän
ilmavirran ohjata joko tuulilasiin
estämään hien muodostumista
tai jalkoihin niitä lämmittämään.
Sen voi myös kokonaan sulkea
tai avata niin, että joka paikkaan
virtaa lämmintä, raitista ilmaa.

Myöskin etupellit on aseteltavat
sekä aukon suuruuteen, että
suuntaan nähden.



VARMLUFTS- SLANGAR

På följande sida specificeras
olika modeller av varmluftsslangar,
vilka passa till alla TROPIC-AIRE
bilvärmare förutom General.

Värmeapparaten är försedd
med ett sidouttag för varmluftsslangens
ställbara ventil. Övre ändan av
slangen eller slangarna hava

avpassade munstycken för de olika
bilmärkena så, att installationen
är mycket enkel.

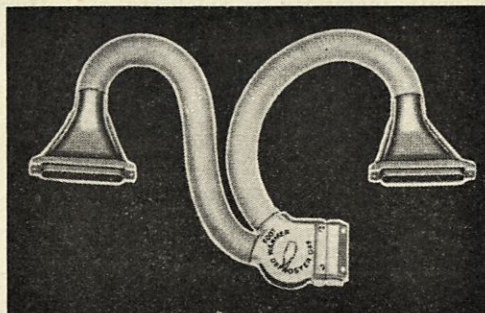
Den uppvärmda och filtrerade
luften kan ledas antingen till
vindrutan för att hindra bildandet
av imma eller genom fotvärmaren.
Luftströmmen kan även helt
avstängas eller ledas genom alla
öppningar så, att den fördelas
jämnt i vagnen.

De främre spjällen kunna även
inställas i olika lägen både vad
riktningen och storleken av
öppningen beträffar.

LÄMMINILMALETKUJA

on 9 eri mallia, jotka alempana eritellään.

Nämä letkut sopivat kaikkiin 1938–1939 mallisiin Tropic-Aire-lämmityslaitteisiin Generalia lukuunottamatta.

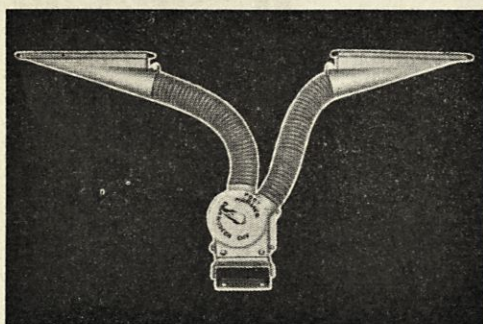


- N:o 3675 210:— sopii – för Chevrolet 1938
 » 3674 210:— » » Buick, Cadillac, La Salle, Oldsmobile & Pontiac 1938
 » 3676 210:— » » Packard 1938

VARMLUFTSSLANGAR

finnas i 9 olika modeller, vilka nedan specificeras.

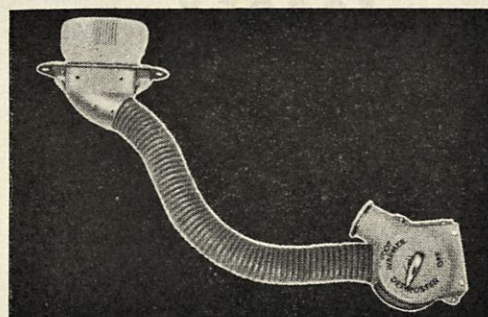
Dessa slangar passa till alla 1938–1939 års modeller av Tropic-Aire värmeapparater med undantag av mod. General.



Alkuperäiset

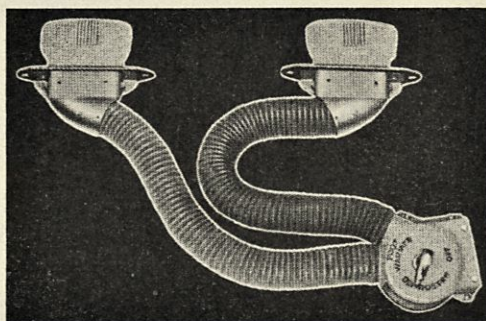
**TROPIC-
AIRE**

Original



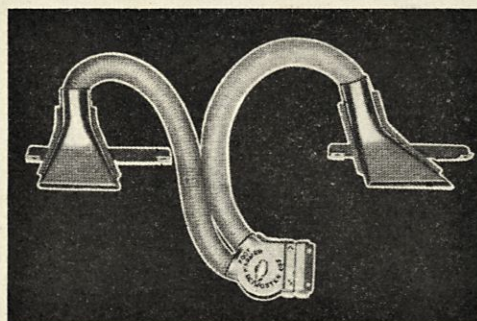
N:o 3672 210:—
Ford V-8 1937–1938

N:o 3670 210:—
Chevrolet 1937



N:o 3673 210:—
sopii – för
Buick, Cadillac, Hudson, La Salle, Nash, Oldsmobile,
Pontiac & Terraplane 1937

N:o 3678 210:—
sopii – för
Hudson, Studebaker & Terraplane 1938



N:o 3677 210:—
sopii – för
Chrysler, De Soto, Dodge & Plymouth 1938

N:o 3671 210:—
sopii – för
Chrysler, De Soto, Dodge & Plymouth 1937



TROPIC-AIRE

UNIVERSAL

Kuoren pinta juovitettu ja emaljoitu.
Säädettävä etupelti. Valaistu katkaisin.

Huvens yta krusad och emaljerad.
Spjället justerbart. Avbrytaren belyst.

N:o 3524 1065:— 6 volt.
» 3523 1100:— 12 »

Korkeus 9 7/16" Höjd
Leveys 8 9/16" Bredd
Syvyys 9 1/2" Djup

TROPIC-AIRE

FORD-vaunuihin — För FORD-vagnar

FORDEX

Erittäin iso, erikoisesti Ford V-8 vau-
nuja varten rakennettu malli. Se on
helppo asentaa keskelle, kojelaudan
lähelle. Jokaista laitetta seuraa sää-
dettävä termostaatti ja ylikokoiset
vesiletkut. Vankka valaistu katkaisin.

En extra stor bilvärmare, konstruerad
speciellt för Ford V-8. Den installeras
mycket lämpligt i mitten nära instru-
mentbrädet. Till apparaten hör över-
dimensionerade vattenrör samt reglerbar
termostat. Kraftig belyst avbrytare.

N:o 3520 1100:—

SPECIAL

Erikoismalli Ford V-8 vaunuihin; isolla
moottorilla ja kaksilla vesiputkilla.
Valaistu katkaisin.

Specialmodell för Ford V-8 vagnarna;
extra stor motor; dubbla vattenrör.
Avbrytaren belyst.

Korkeus 9 7/16" Höjd
Leveys 8 9/16" Bredd
Syvyys 9 1/2" Djup

N:o 3517 1200:—



Malli SPECIAL Modell

Sivulla 7 on kuva mallista
På sidan 7 är en bild av

FORDEX



N:o 3518 965:—

TROPIC-AIRE

ZEPHYR

Kuori on kiteinen ja tummanvärinen.
Solitukset niklatut. Etupellin aukon
suuruus ja suunta säädettävissä. Kat-
kaisin ei ole valaistu.

Patinerad mörk färgad med förnicklade
beslag. Spjällöppningens storlek juster-
bar och spjället kringvridbart. Avbry-
taren obelyst.

Korkeus 9 7/16" Höjd
Leveys 7 1/16" Bredd
Syvyys 9 1/16" Djup

ALKUPERÄISET **TROPIC-AIRE** ORIGINAL

TROPIC-AIRE

SENIOR

Suurin Tropic-Aire isoihin henkilövaunuihin — noin 7800 litraa lämmintä ilmaa minuutissa. Erittäin vankka rakenteeltaan ja ulkonäöltään hieno. Etupelti kolmiosainen, kromioitu. Valaistu katkaisin.

Den största Tropic-Aire för stora personvagnar — lämnar c:a 7800 liter uppvärmd luft i minuten. En hög-elegant och gedigen bilvärmare. Spjället tredelat, förkromat. Avbrytaren belyst.

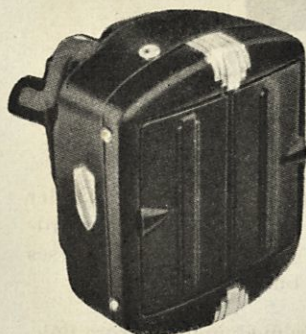


Korkeus 9 ⁷/₁₆" Höjd
Leveys 8 ⁹/₁₆" Bredd
Syvyys 9 ¹/₂" Djup

N:o 3521 1200:—

TROPIC-AIRE

GENERAL



Hinnaltaan halpa mutta laadultaan silti ensiluokkainen. 2-osainen säädettävä etupelti, moottori äänetön 4-siipisellä tuulettimella. Katkaisin ei valaistu.

Priset lågt men utförandet prima — tystgående motor med 4-bladig flåkt, spjället 2-delat och stållbart. Lackeringen metallisk. Avbrytaren icke belyst.

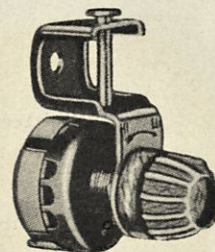
N:o 3519 900:—

Korkeus 9 ³/₄" Höjd
Leveys 7 ³/₄" Bredd
Syvyys 7 ³/₄" Djup

TROPIC-AIRE

TARVIKKEITA — TILLBEHÖR

N:o 3525	58:—	Valaistu katkaisin 6 v. - Belyst avbrytare.
» 3530/A-47	6:—	Letkuliitoksen kierrelaatta - Bricka m. gängning
» » A-48	5:—	» ulkop. laatta - Yttre bricka
» » A-49	6:50	» putkiosa - Rör för slangkoppling
» » A-50	2:50	» lukkomutteri - Låsmutter för slangkoppl.
» » A-52	4:—	Letkupuristin - Slangklammer
» » A-72	48:—	m. Kumiletkia ⁵ / ₈ " x 1" Gummislang



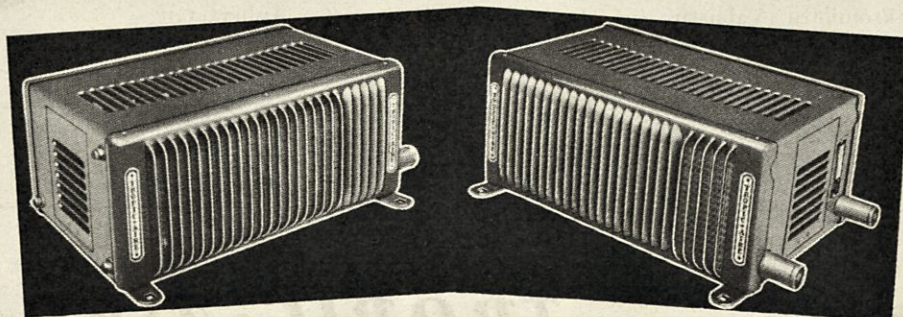
N:o 3525

ALKUPERÄISET **TROPIC-AIRE** ORIGINAL

TROPIC-AIRE

LINJA-AUTON LÄMMITYSLAITTEITA

BUSSVÄRMARE med stor kapacitet



Tämä isotehoinen lämmityslaite on varustettu kahdella radiaattorilla, kahdella moottorilla ja neljällä tuulettimella.

Se voidaan asentaa yhtä hyvin auton vasemmalle kuin oikeallekin puolelle istuinten alle. Pienikokoiseen linja-autoon riittää yksi laite, 25—30 hengen autoon tarvitaan 2 lämmityslaitetta ja isompiin 3—4 kpl.

Kennostot tehty kuparista messinkiputkilla; tuuletin-
timet ovat 6" \varnothing — kytketyt suoraan moottoreiden akselipäihin. Sähkömoottorit tomutiiviit; ulkopuolelta hoidettavat hiiliharjat ja öljykupit. Kotelo teräslevyä kauttaaltaan metallilakalla päällystetty.

Laitte kiinnitetään lattiaan neljällä pultilla, joiden sijoitus kuten kuvassa alh. oikealla.

Denna extra stora värmare är försedd med tvenne radiatorer, tvenne motorer och fyra fläktar.

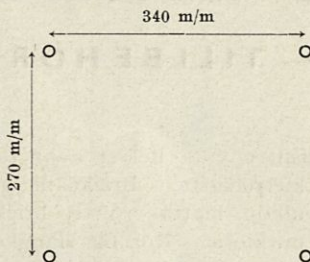
Värmaren kan monteras antingen på vänstra eller högra sidan under bänkarna. En mindre buss erfordrar blott en värmeapparat, 25—30 pers. bussar förser med två apparater och större bussar med 3—4 st.

Radiatorerna äro av koppar med mässingsrör; fläktarnas \varnothing 6" — kopplade direkt till de dammtäta motorernas axeländar. Kolborstarna och oljekopparna lätt tillgängliga. Huset är av stålplåt och lackerad med metallik färg.

Apparaten monteras på golvet med bultar vars placering som i skissen nedan till vänster.

Laitteen mitat:

Pituus 380 m/m
Leveys 250 »
Korkeus 173 »



Dimensioner:

Längd 380 m/m
Bredd 250 »
Höjd 173 »

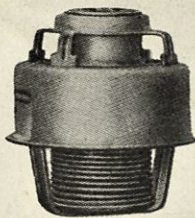
N:o 3530/CC-6 4200: — 6 volt.
» » CC-12 4200: — 12 »

Toimitetaan valaistulla katkaisimella ja kiinnitysrautoineen, mutta ilman putkia, letkuja ja letkuliittimiä.

Levereras med belyst avbrytare samt befästningsjärn men utan vattenrör och slangbindningar.

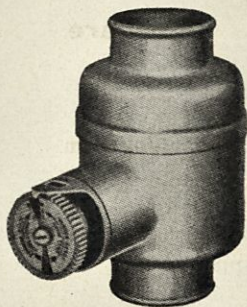
TROPIC-AIRE • THERMOSTAT

JÄÄHDYTYSVEDEN LÄMMÖNSÄÄTIMIÄ VÄRMEREGLERARE FÖR KYLVATTNET



ERIKOISMALLIT — SPECIALMODELLER

- N:o 3499/BCM 110:— Chevrolet 6 syl.
 N:o 3499/BPC 120:— Chrysler, De Soto, Dodge, Plymouth, 1936—38
 N:o 3499/P-33 110:— Nash 1934—38



YLEISMALLIT — UNIVERSALMODELLER

vesiletkun yhteyteen asennettavat — att kopplas vid vattenslangen

- N:o 3499/10AX 210:— Letkuun — För slang \varnothing 1 1/4" — 1 7/8"
 Ford, Graham, Zephyr, Studebaker y. m. — o. a.
 N:o 3499/20AX 210:— Letkuun — För slang \varnothing 1 3/4" — 2"
 Buick, Hudson, Oldsmobile, Pontiac y. m. — o. a.

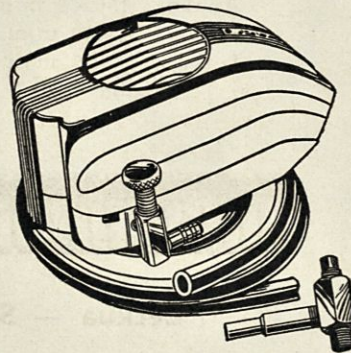
= BB =

IMULLA TOIMIVIA HIENESTÄJIÄ IMSKYDD AV VACUUM MODELL

Kahta mallia — Tvenne modeller

STANDARD & DE LUXE

N:o 3542 200:— N:o 3543 350:—



Molemmat mallit toimivat moottorin imulla. Tarpeelliset kiinnityskappaleet imuputkeen seuraavat jokaista laitetta. Iso kumi-imukuppi kiinnittää kojeen varmasti tuulilasiin.

De Luxe-mallissa on sähköelementti, joka kuumettaa ilmavirran siten jouduttaen hien ja huurteen poistamista.

Muutamiin autoihin tarvitaan asentamiseen väliläipät ulosottoineen kaasuttimeen. Allaolevasta eritte-lystä selviää mikä sarja laippoja kulloinkin valitaan. Näistä ei veloiteta erikseen.

Vardera modellerna drives med vacuum från mo-
torn. Med varje apparat medföljer komplett sats
anslutningar, själva apparaten fästes i vindrutan med
en stor gummisugkopp.

De Luxe modellen har ett elektriskt element, som
uppvärmer luftströmmen och sålunda påskyndar av-
lägsnandet av imma och frost.

Några bilmodeller erfordra specialanslutningar vid
förgasaren. Av specifikationen nedan framgår den
rätta satsen av förgasare-flänsare som användes för
olika vagnar. Anslutningarna debiteras icke.

N:o 3560

sopii — för

Chevrolet 6 syl.
 Ford V-8 1932—33
 Nash 6 syl. 1932—38
 Oldsmobile 6 syl. 1934—38
 Pontiac 1934—38
 Studebaker 6 syl. 1935—38

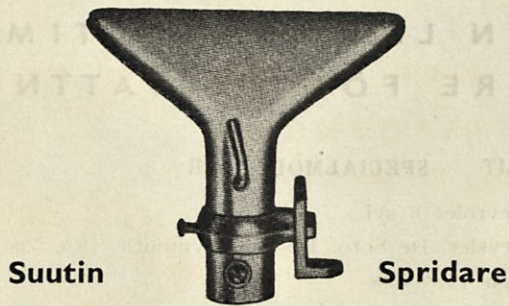
N:o 3561

sopii — för

Ford V-8-85 1934—38
 Packard 120 1935—37
 Oldsmobile 8 syl. 1934—36
 Studebaker 8 syl. 1937—38

LÄMMINILMASUUTTIMIA JA LETKUA

VARMLUFTSPRIDARE OCH SLANG



Suutin

Spridare

N:o 3039 105:—

Kiilloitettua alumiinia - Polerad aluminium

Aukko 135×10 m/m Öppning
Pituus 200 m/m Längd
Letkulle 30 m/m För slang
Läpällä - Med spjäll

N:o 3041 90:—

Kiilloitettua alumiinia - Polerad aluminium

Aukko 150×9 m/m Öppning
Pituus 140 m/m Längd
Letkulle 25 m/m För slang
Läpällä - Med spjäll



Suutin

Spridare

N:o 3038 90:—

Kiilloitettua alumiinia - Polerad aluminium

Aukko 110×13 m/m Öppning
Pituus 180 m/m Längd
Letkulle 25 m/m För slang
Läpällä - Med spjäll



Suppilo

Tratt

N:o 3042 15:—

Puristimineen - Med klammer

25—30 m/m letkulle - För 25—30 m/m slang



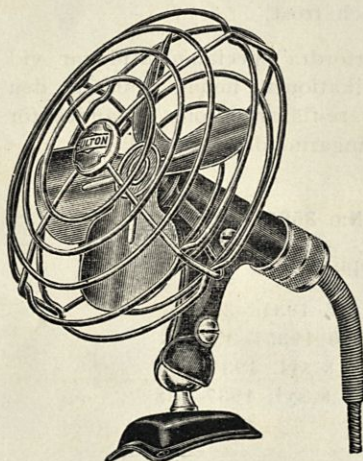
Letkua — Slang

N:o 6218 25 m/m 42:— m.
N:o 6218 30 » 50:— »

14

FULTON

TUULETTIMIA — FLÄKTAR



JOITA KÄYTTÄÄ TAIPUVA AKSELI
TUULETINHINNASTA

Ei kuluta virtaa
Helppo asentaa

N:o 3537 215:— täyd. - kompl.
N:o 3536 215:— » »

DRIVNA MED EN BÖJLIG AXEL
FRÅN FLÄKTREMMEN

Förbrukar ingen ström
Lätt att installera

Sopii - För Ford V-8-85 h. p.
Kaikkiin muihin vaunuihin -
för alla andra vagnar

Seuraavalla sivulla sähkötuulettimet - Fläktar med elektr. motor, se följande sida.

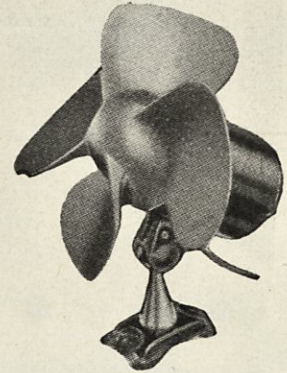
SÄHKÖKÄYTTÖISET

FULTON = TUULETTIMET

VAARATTOMAT,
KUMISET SIIVET

FLÄKTAR
MED ELEKTRISK DRIFT

FLÄKTBLADEN AV
GUMMI, OFARLIGA



Moottori vankka - äänetön

Motorn kraftig - tystgående

N:o 3538	280:—	6 volt.	5 1/2"	siivet - blad
» 3534	350:—	12 »	5 1/2"	» »
» 3535	250:—	6 »	4"	» »



AMER. FULTON =

NÄKÖRUUTUJA
KLARSIKTRUTOR

15

Kevyt malli - Lättare modell

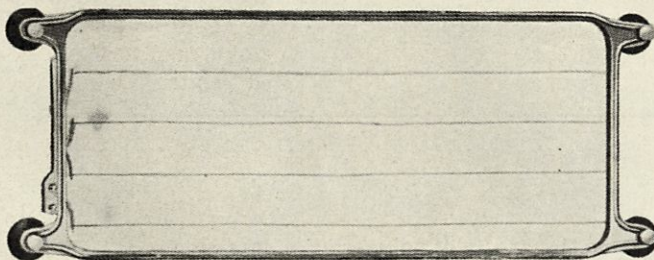


N:o 3546 135:—
13" x 6 1/2" 6 volt. krom.

Kevyt malli - Lättare modell

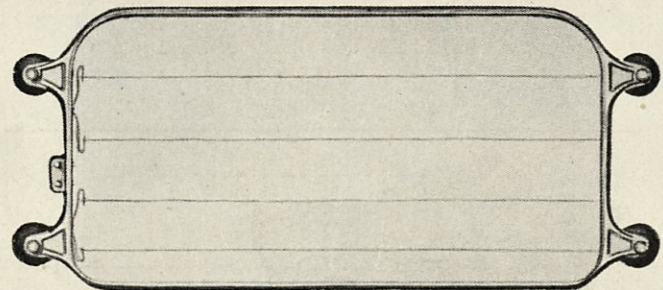


N:o 3547 200:—
16" x 8" 6 volt. krom.



16" x 7" De Luxe-malli - modell
Valaistu katkaisin - Belyst avbrytare
Kromioitu - Förokromad

N:o 3551 240:— 6 volt.
N:o 3549 280:— 12 volt.



16" x 8" De Luxe-malli - modell
Valaistu katkaisin - Belyst avbrytare
Kromioitu - Förokromad

N:o 3552 320:— 6 volt.

Kumikuppeja ja sementtiä — Gummikoppar och cement

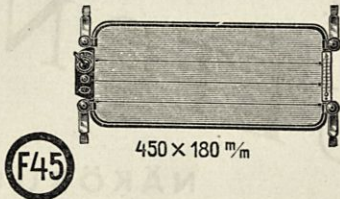
N:o 3555 Sarja 35:— Sats 4 kuppia ja sementtiä — 4 koppar och cement.
» 3556 Putki 5:— Tub Sementtiä — Cement.



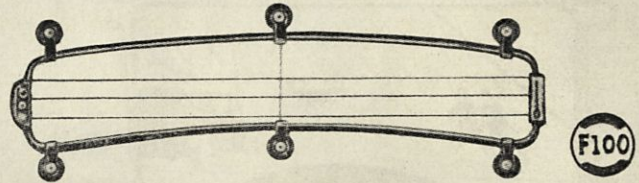
MELAS

NÄKÖRUUTUJA

KLARSIKTRUTOR



450 × 180 m/m



16

Yleismallisia, sopivat sekä 6 että 12 voltin virralle. Jokaiseen ruutuun kuuluu kahdenlaiset pitimet: kumi-inukupit sekä erikoiskiinnikkeet ikkunanreunalistaan. Virrankulutuksen säättää katkaisimen lämmönsäätäjä merkkilamppuineen.

Universalmodeller för både 6 och 12 volts system. Fast-sättningsdelar för både sugfötter och speciala stegfötter till vindrutans U-list. Termostaten i avbrytaren med kontrollampa reglerar värmen och strömförbrukningen.

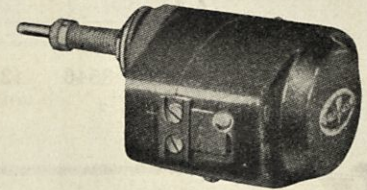
N:o 3548/F-45 310:— 450 × 180 m/m
 » » F-65 430:— 650 × 180 »

N:o 3548/F-83 555:— 830 × 180 m/m
 » » F-100 640:— 1000 × 180 »

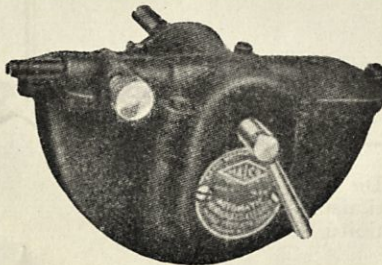
MELAS

TUULILASINPUHDISTIMIA - VINDRUTETORKARE

N:o 3505 255:— 6 volt. — 50 m/m akselilla - axellängd
 » 3509 255:— 6 » — 65 » » »
 » 3508 255:— 6 » — 100 » » »
 » 3513 255:— 12 » — 100 » » »



Sähkämoottorilla
Med elektrisk motor



Moottorin imulla toimivat
Vacuum-drivna från motorn
AMER.

MALCO

Sisäpuolelle asennettavat - För montering å inre sidan

N:o 3501 160:— 1 3/4" akselilla - axellängd
 » 3502 160:— 2 1/2" » »
 » 3504 160:— 3 1/2" » »

Ulkopuolelle asennettavat - För montering å yttre sidan

N:o 3503 180:—

PISTOL GRIP

KANNETTAVIA KAUKOVALAISIN-
LAITTEITA

PORTABLA STRÅLKASTAR-
AGGREGAT

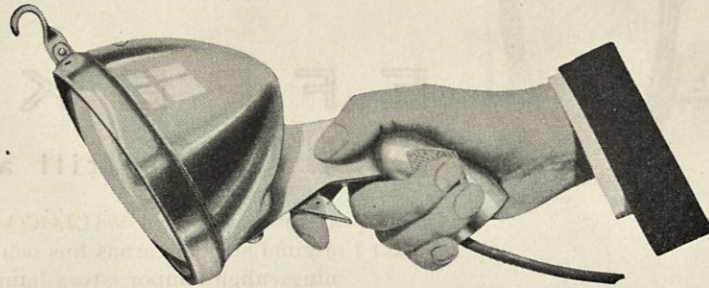


N:o 1922/1681 1150:—
täyd. - kompl.

Varapatteri - Reservbatteri
N:o 1922/1679-3 275:—

Valonheitin johtoineen, iso kuiva-
paristo ja kantohihna.

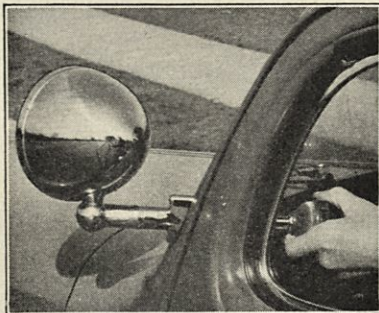
Kaikkiialla ja kaikille sopiva valais-
tuslaite. Pistol Grip on käytännöl-
linen, kevyt ja aina valmiina anta-
maan runsaasti valoa. Sitä tarvitse-
vat ennenkaikkea autoilijat, poliisi-
miehet, palokuntalaiset ja metsäs-
täjät, mutta monille muille on Pistol
Grip hyödyllinen.



Strålkastare med ledning, ett stort
torrbatteri samt bärrem.

Den mest ändamålsenliga utrust-
ningen överallt och för alla. Pistol
Grip är lätt i vikt, alltid till hands
med rikligt ljus. Bilister, polis-
män, brandkårister, jägare och många
andra hava skaffat sig Pistol Grip som
den bästa.

17



Mobilite

KAUKOVALAISIMIA - SÖKARLYKTOR

autoihin ja veneisiin - för bilar och båtar

5" malli - modell

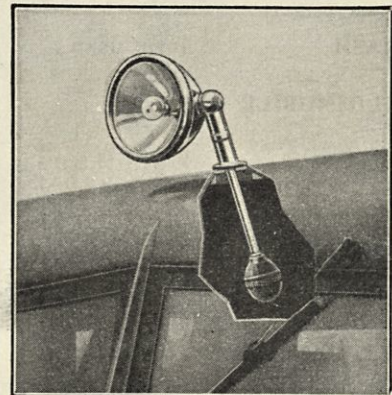
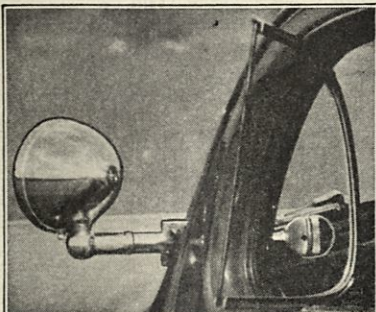
N:o 1920 550:—

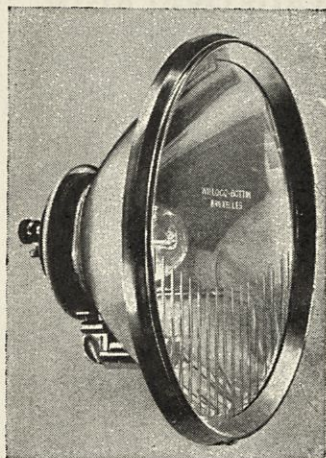
6" malli - modell

N:o 1921 650:—

Varalaseja - Reservglas

N:o 2020 35:— 5" N:o 2021 40:— 6"





TEHOKKAAMMAT VALOT amerikkalaisiin autoihin

asentamalla uudet WILLOCQ-BOTTIN-heijastimet, jotka sopivat alkuperäisiin kuoriin. Heijastimet toimitetaan asetusten mukaisilla lampuilla (kaksivaloinen iso lamppu sekä pieni lamppu) laseineen ja kehyksineen.

EFFEKTIVARE LJUS till amerikanska vagnar

genom att inmontera nya WILLOCQ-BOTTIN-insatser i strålkastarna. De passa exakt i original strålkastarnas hus och äro försedda med glas, ramar samt författningsenliga lampor (stora lampor med två ljus samt liten lampa).

SARJA N:o 1719 SERIE

V a u n u - V a g n

ERITTELY

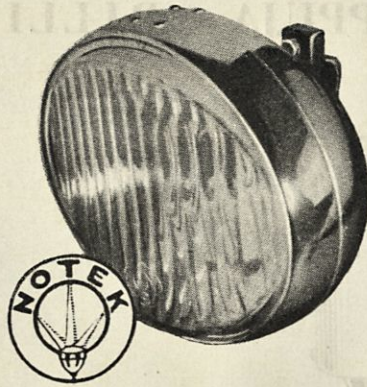
N:o Mk par.

SPECIFIKATION

Ø m/m Valaisee 35 w lampuilla
Belyser med 35 w lampor

			N:o	Mk par.	Ø m/m	Valaisee 35 w lampuilla Belyser med 35 w lampor
BUICK	kaikki - alla	1936	H-536	970:—	166	350 m.
»	» »	1937	H-29	1060:—	147	325 »
»	» »	1938	H-2906	1000:—	147	325 »
CADILLAC	V-8	1937	H-29	1060:—	147	325 »
CHEVROLET	h. v. - p. v.	1936	H-536	970:—	166	350 »
»	» »	1937	H-31	990:—	148	325 »
»	» »	1938	H-2906	1000:—	147	325 »
»	k. v. - l. v.	1937	H-536	970:—	166	350 »
CHRYSLER	6 & 8 syl.	1937	H-2136	1160:—	180	400 »
»	»	1938	H-4101	1100:—	174	350 »
DE SOTO	Airstream S-1	1936	H-1436	1140:—	167	375 »
»	»Standard»	1937	H-1436	1140:—	167	375 »
»	»De Luxe»	1937	H-2136	1160:—	180	400 »
»	S-5 »De Luxe»	1938	H-4101	1100:—	174	350 »
DODGE	6 syl. D-2	1936	H-1436	1140:—	167	375 »
»	kaikki - alla	1937	H-2136	1160:—	180	400 »
»	D-8, D-9	1938	H-4101	1100:—	174	350 »
»	k. v. - l. v.	1937—38	H-2136	1160:—	180	400 »
FARGO	k. v. - l. v.	1937—38	H-2136	1160:—	180	400 »
FORD	V-8	1938	H-3203	850:—	160	325 »
GRAHAM	18, Superch.	1936	H-536	970:—	166	350 »
LA SALLE	8 syl.	1936	H-536	970:—	166	350 »
»	»	1937	H-29	1060:—	147	325 »
NASH	3620, 3680	1936	H-1436	1140:—	167	375 »
»	3610, 3640	1936	H-2136	1160:—	180	400 »
OLDSMOBILE	8 syl.	1936	H-536	970:—	166	350 »
»	6 & 8 syl.	1937	H-29	1060:—	147	325 »
»	k. v. - l. v.	1937	H-536	970:—	166	350 »
PACKARD	120, 115	1937	H-536	970:—	166	350 »
PLYMOUTH	P-1, 2, 3, 4	1936—37	H-1436	1140:—	167	375 »
»	6 syl.	1938	H-2136	1160:—	180	400 »
PONTIAC	6 & 8 syl.	1936—38	H-536	970:—	166	350 »
STUDEBAKER	6 & 8 syl.	1936—37	H-1436	1140:—	167	375 »
»	Dict. & Std.	1938	H-1436	1140:—	167	375 »
»	k. v. - l. v.	1937—38	H-1436	1140:—	167	375 »

TIEMUTKIIN PAREMPI VALAISTUS



BÄTTRE BELYSTA VÄGKRÖKAR

Jokaiseen autoon tulisi hankkia erikoisvalonheitin, jolla valaista tien mutkapaikat. Tavalliset valonheitimet ovat tehdyt kaukovalaistukseen, ollen niiden valokeila suhteellisen kapea mutta kauaksi kantava. Käänteessä niistä on verraten vähän apua. **NOTEK**-mutka- ja sumuvalaisin ei valaise erikoisen kauaksi mutta sitä voimakkaammin ja leveämmältä vaunun edessä olevan tieosuuden. Valokeila on niin leveä, että 90° tiekäänne on joka puolelta valaistu yhtäaikaista ennenkuin vaunu vielä on käänteessä.

NOTEK valaisee hyvin myöskin sumusäällä eikä mitenkään voi häikäistä vastaantulijaa.

Ja kaiken lisäksi on tämä **NOTEK**-valonheitin myös varustettu kaukovalolla. Lasi 175 × 205 m/m.

Kotelo kromioitu.

Envar borde förse sin bil med specialstrålkastare för kurvor. Originalstrålkastarna på nästan alla vagnar äro långtgående, men ljuskäglan är relativt smal. Den belyser icke alls eller mycket ofullständigt en enkel kurva. **NOTEK**-kurv- och dimlyktan belyser icke lika långt men i stället koncentreras ljuset helt på vägen just framför vagnen. Så bred är ljuskäglan, att en 90° vägkrök är fullständigt belyst innan vagnen är i kurvan sålunda uteslutande alla risker ur säkerhetssynpunkt.

Dessutom är **NOTEK** en bra dimlykta och absolut bländfri samt försedd även med fjärrbelysning. Lyktglaset 175 × 205 m/m.

Huset förkromat.

N:o 1914 900:—
6 v. tai — eller 12 v.

KAUKOVALAISIMIA STRÅLKASTARE



NOTEK-ELLIPSOID

Valonheitin, jonka kaukovalo valaisee vielä 550 m. päässä olevia esineitä ja jonka lähivalo ulottuu 110 m. päähän eikä häikäise.

Todellinen valonheitinylimys tämä **NOTEK-ELLIPSOID**.

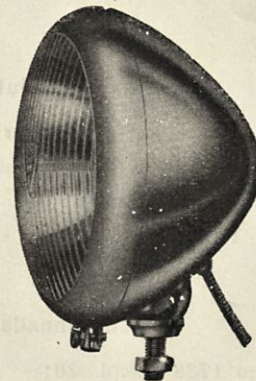
Ø 190 m/m

N:o 1913 1100:—
6 v. tai — eller 12 v.

En strålkastare med 550 m. långtgående fjärrljus samt 110 m. långt avbländat ljus.

Denna **NOTEK-ELLIPSOID** är den verkliga aristokraten bland alla strålkastare.

Ø 190 m/m



WILLOCQ-BOTTIN

Erikoisvalonheitin, jossa ei kauko- eikä lähivalo mitenkään voi häikäistä vastaantulijaa. Valokeilan korkeus tiepinnasta 60 cm.

Lasin ulko Ø 176 m/m.

Kotelo kromioitu.

Specialstrålkastare. Varken fjärr- eller närbelysningen kan blända den mötande. Ljuskägglans höjd från marken 60 cm.

Glaset yttre Ø 176 m/m.

Förkromat hus.

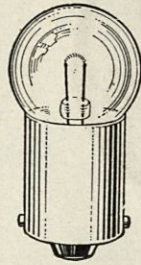
N:o 1917/732 760:—
6 v. tai — eller 12 v.

HALPOJA AUTOLAMPPUJA BILLIGA BILLAMPOR

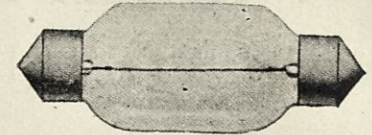
(vain rajoitettu määrä)

(endast ett begränsat antal)

Pieniä lamppeja



Små lampor

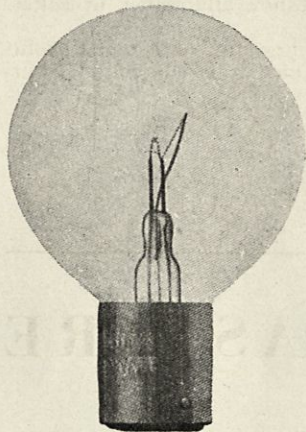


N:o 1720	kpl. 3:— st.	6—8 volt.	3 kyntt. — ljos	1 nap. — pol.
» 1721	» 3:— »	6—8 »	3 » »	2 » »
» 1723	» 3:— »	6—8 »	6 » »	2 » »
» 1725	» 6:— »	6—8 »	10 » »	1 » »
» 1740	» 3:— »	12—16 »	3 » »	1 » »
» 1741	» 3:— »	12—16 »	3 » »	2 » »

6—8 volt.
3 watt
47×17 mm

N:o 1730

kpl. 6:— st.



Yksilankaiset 1-napaiset — Entrådiga 1-poliga

N:o 1716 kpl. 8:— st. 6—8 volt. 50 kyntt. — ljos

Kaksilankaiset 2-napaiset — Tvåtrådiga 2-poliga

N:o 1700	kpl. 9:— st.	6—8 volt.	21/3 kyntt. — ljos
» 1701	» 9:— »	6—8 »	32/6 » »
» 1702	» 9:— »	6—8 »	50/6 » »
» 1718	» 9:— »	6—8 »	21/21 » »
» 1710	» 9:— »	6—8 »	32/21 » »
» 1719	» 9:— »	6—8 »	32/32 » »
» 1707	» 9:— »	6—8 »	50/21 » »
» 1708	» 9:— »	6—8 »	50/32 » »
» 1709	» 9:— »	6—8 »	50/50 » »

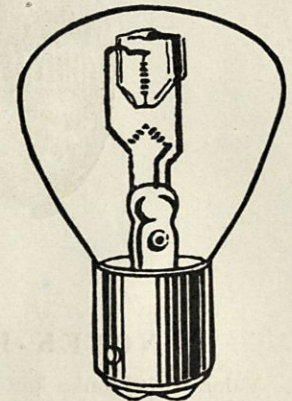
Häikäisysojuksella — Med bländskydd

Kaksilankaiset 2-napaiset — Tvåtrådiga 2-poliga. Malli — Modell 1936—38

N:o 1703	kpl. 15:— st.	6—8 volt.	25/35 watt.	N:o 1711	kpl. 20:— st.
» 1704	» 15:— »	6—8 »	35/35 »	» 1713	» 20:— »
» 1705	» 15:— »	6—8 »	50/21 »		
» 1706	» 15:— »	6—8 »	50/50 »		

Bosch-kannalla — Med Bosh-fattning

N:o 1738 kpl. 20:— st. 12—16 volt. 35/35 watt.



HUOM! Yllämainitut lamput myydään loppuun **OBS!** Ovannämnda lampor realiseras

OSRAM & PHILIPS

lamppuja asianomaisten erikoisluetteloiden mukaan • lampor enligt respektiva specialkataloger

JÄÄHDYTTIMEN PEITTEITÄ

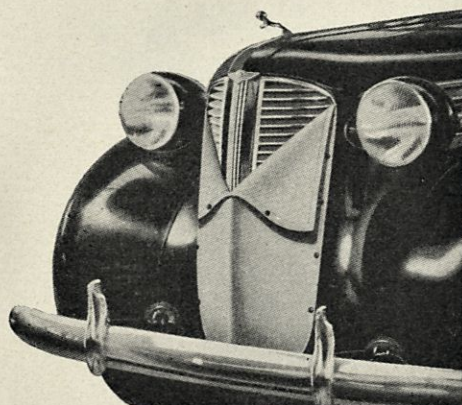
DU PONT FABRIKOIDISTA

KYLARTÄCKEN

av DU PONT FABRIKOID

Sarja N:o 3855 Serie

PAITSI TILAUSNUMEROA ON AINA MAINITTAVA VID BESTÄLLNING AV KYLARTÄCKEN BÖR ALL-AUTON NIMI, MALLI JA VALMISTUSVUOSI TID UPPGIVAS FÖRUTOM BESTÄLLNINGSNUMMER JÄÄHDYTTIMEN PEITTEITÄ TILATTAESSA. ÄVEN AUTOMOBILENS NAMN, MODELL o. ÅRTAL.



Malli — Modell N:o 3 & 5

SÄLEIKÖN PEITTEET VETOKETJULLA

Peitteet toimitetaan joko mustana (M) tahi hopeanvärisenä (H) sekä joko huopasisusteisena tai kaksinkertaisesta fabrikoidista.

GALLERTÄCKEN MED DRAGKED

Täckena levereras antingen i svart (M) eller silver (H) samt med filtfoeder eller av dubbel fabrikoid.

	Malli Modell	Ford & Chevrolet	Ford J:r Opel & DKW	Muut Andra	Eritt. isot Extra stora
Huopasisusteiset — Filtfodrade					
musta — svart	3 M	140:—	130:—	164:—	190:—
hopeanv. — silver	3 H	150:—	140:—	170:—	200:—
Kaksinkert. fabr. — Dubbel fabr.					
musta — svart	5 M	140:—	130:—	164:—	190:—
hopeanv. — silver	5 H	150:—	140:—	170:—	200:—

SÄLEIKÖN PEITTEET

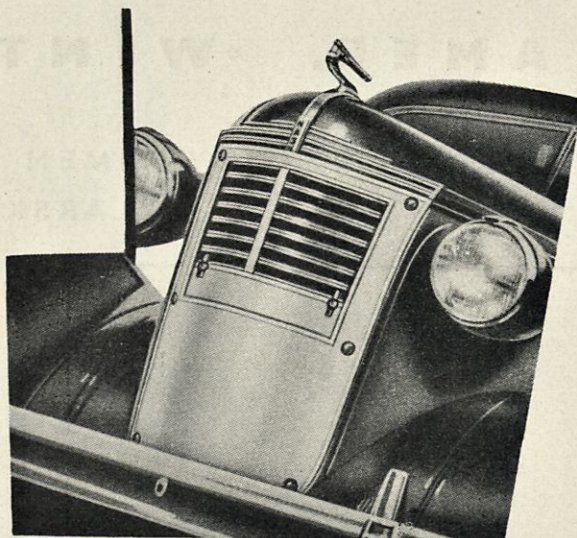
kaksinkertaisesta fabrikoidista jäykistettyä mallia, säädettävällä luukulla

GALLERTÄCKEN

av dubbel fabrikoid förstyvad modell med ställbar lucka

	Malli Modell	Chevrolet Ford y.m.-o.a.	Ford J:r Opel & DKW	Eritt. isot Extra stora
musta — svart	6 M	210:—	180:—	230:—
hopeanv. — silver	6 H	220:—	190:—	240:—

Malli-Modell N:o 6



Sarja N:o 3855 Serie

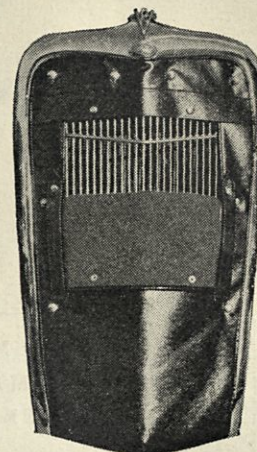
SÄLEIKÖN PEITTEET

kuin kuv. oikealla, mutta kaksiluukkuinen

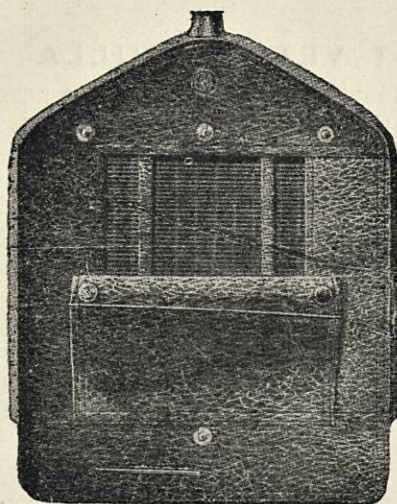
GALLERTÄCKEN

som bilden till höger, men med dubbellucka

		Chevrolet	Ford J:r	Eritt. isot
Huopasisusteiset — Filtfodrade	Ford y.m. — o.a.	Opel & DKW	Extra stora	
musta — svart 2 M	160:—	140:—	180:—	
hopeanv. — silver .. 2 H	170:—	150:—	190:—	
Kaksinkert. fabr.				
Dubbel fabr.				
musta — svart 4 M	160:—	140:—	180:—	
hopeanv. — silver .. 4 H	170:—	150:—	190:—	



Malli — Modell
N:o 2 & 4



Malli — Modell N:o 1

JÄÄHDYTTIMEN PEITTEET

vanhaa mallia sivukappalein, kaksiluukkuinen

KYLARTÄCKEN

av gammal modell med dubbellucka

Huopasisusteiset — Filtfodrade

		Chevrolet	Ford J:r	Eritt. isot
	Ford y.m. — o.a.	Opel & DKW	Extra stora	
musta — svart ... 1 M	180:—	160:—	220:—	
hopeanv. — silver 1 H	190:—	170:—	230:—	

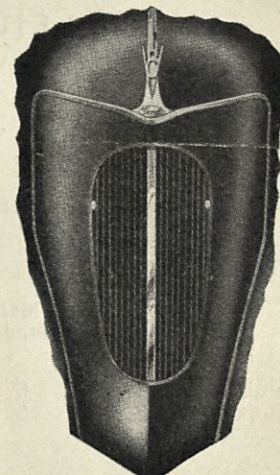
AMER. »WINTERFRONT»

**JÄÄHDYTTIMEN SUOJUOKSIA
KYLARSKYDD**

Sarja N:o 4000 Serie

N:o 12534	200:—	sopii —	passar Ford V-8,	1936
N:o 12510	200:—	»	» Chevrolet,	1936

Nämä säädettävillä luukuilla varustetut teräksiset suojuukset toimitetaan samaa väriä kuin vastaavat vaunut. Dessa skydd, som äro av stål och försedda med ställbara spjäll, levereras i samma kulörer som resp. vagnarna.



Malli — Modell 12534



JÄÄHDYTTIMEN NESTETTÄ KYLARVÄTSKA

N:o 6455 100:—
(1/1 gall. = 3,8 l.)

Yleistä jäähdyttimien nesteistä

Sen mukaan mitä ainetta jäähdyttimen nesteet pääasiallisesti sisältävät, eroitetaan neljä ryhmää: Alkoholi-, Glyseriini-, Metanoli- ja Etyleni-ryhmät. **Zerone** kuuluu Metanoli-ryhmään. Kiehumapisteensä perusteella ryhmitetään nämät nesteet »haihtuviin», joiden kiehumapiste on alhaisempi kuin veden (kiehuvat nopeammin) ja »ei-haihtuviin». **Zerone** on »haihtuva» neste. Onko tämä **Zeronelle** epäeduksi? Ei ole!

Mikä on tehnyt Zeronesta mainion nesteen . . .

Ensiksikin **Zeronen** valmistustavan ja toiseksi **Zeronen** suorittaman työn ansiosta se on tarkoitukseensa erittäin kelpoinen.

Pisara pisaralta, litra litralta suojaa **Zeronen** pääaines paremmin kylmältä kuin yksikään toinen jääty-misen estämiseksi käytetty jäähdytinneste. Näin sen- vuoksi että **Zeronessa** on litraa kohden enemmän mole- kyylejä.

Tieteellisesti sanottu, jäähdytinnesteen tehokkuus jäätymistä vastaan on riippuvainen määrätyn neste- määrän molekyylien paljoudesta. Sehän ei ole vaikeasti ymmärrettävää; sen voi verrata sokeripitoisuuteen kun sanotaan, että 1 litra vettä johon on liuennettu 2 kg sokeria on makeampaa kuin 1 litra vettä, joka sisältää 1 kg:n. Tehoa tuottavan aineen tiheys on suu- rempi.

Vaununomistajalla, joka käyttää 100 % **Zeronea** on kosolta varmuutta, sillä **Zerone** jäätyy vasta -136° :ssa C. Eipä tietenkään jouduta tekemisiin tällaisen pak- kasen kanssa, eikä myöskään pidä käyttää väkeväm- pää sekoitusta kuin on tarpeen.

Allmänt om kylarvätskor

Kylarvätskorna kunna grupperas i fyra grupper beroende av bastypen: Alkohol, Glycerin, Methanol och Etylen. **Zerone** hör till Methanol gruppen. En annan gruppering erhålles med hänsyn till kokpunkten — »förflyktigande» hava en lägre kokpunkt (koka snabbare) än vatten i motsats till »oförflyktigande». **Zerone** är av »förflyktigande» typ. Är då detta ett minus för **Zerone**? Nej!

Varför är Zerone en bra kylar- vätska . . .

Zerone är en utmärkt produkt för det första på grund av produktionssättet och för det andra på grund av sina egenskaper.

Varje droppe, varje liter av det material **Zerone** är gjort av, ger bättre skydd än något annat anti-frys- medel, enär **Zerone** innehåller mera molekyler per liter.

En kylarvätskas effekt mot frysning är beroende av huru många molekyler en given mängd vätska inne- håller. Saken är lätt att förstå: T. ex. 1 liter vatten, som innehåller 2 kg socker, är sötare än 1 liter innehål- lande 1 kg. Materialet, som producerar effekten, är mera koncentrerat.

En vagnsägare, som använder 100 % **Zerone**, för- fogar över en stor säkerhetsmarginal, ty **Zerone** fryser först vid -136° C. Naturligtvis har man ej att göra med sådan köld, ej heller bör man använda större **Zerone**-halt än nödvändigt.

Oikea Zerone huolto . . .

Hankkikaa ensiksi **Zeronea** riittävästi. Puhdistakaa koko jäähdytysjärjestelmä, ja varmistautukaa siitä, että siinä ei ole vuotoa. Tarkastakaa myöskin vesipumppu. Sylinterikannen on oltava tiivis. Katsokaa ettei termostaatti ole tukossa. Tuulettimen täytyy toimia moitteettomasti. Lämmityslaitteesta, mikäli sellaista on, päästetään yläosaan kerääntynyt ilma pois ilmahanaa avaamalla. Sytytys ei saa olla myöhäisellä. Kaikki on tarkastettava huolellisesti, sillä jäätymätön nesteekään ei ole kaikkivoipaa. Taulukosta selviää miten väkevää **Zerone**-sekoitusta on käytettävä, tehkää sekoitus mieluummin eri astiaan ja kaatakaa neste jäähdyttimeen.

Älkää tehkö sekoitusta väkevämmäksi »kaiken varalta».

Älkää täyttäkö jäähdyttäjää reunojaan myöten. Varokaa myöskin läikyttämästä nestettä maalipinnalle, sillä **Zerone** on väkevää ja turmelee maalin; se on myös myrkyllistä ja tulenarkaa.

Vaikka **Zerone**-sekoitus olisi tehty liian laimeaksi ei jäähdyttäjän jäätymisestä silti ole pelkoa. Vesi alkaa kyllä jäätyä ja jääkiteitä muodostuu seinämiin, mutta **Zerone**-neste ei jäädy ja niinollen sekoitus väkevöityy ja jäätymispiste alenee.

24 Ylikuumentamisen ja kiehumisen syyt . . .

Nykyisten automootoreiden lämpö niiden käydessä on noin 60—70° C. Jos moottorin lämpö on suurempi voidaan puhua ylikuumentamisesta, vaikkakaan jäähdytysvesi ei vielä kiehu. Sanokaamme, että moottorin lämpö on esim. 90°. Tällöin moottori on liian kuuma, teho on pienempi normaalia ja koneisto kärsii. Jäähdyttimen ollessa täytettynä vedellä tai »ei-haihtuvalla» nesteellä ei tässä tapauksessa tapahdu kiehumista ja liiaksi kohonnutta lämpöä ehkä ei huomatakaan. **Zerone**-sekoitus sensijaan ilmoittaa heti näkyvästi liian kuumuuden — **Zerone**-sekoitus kiehuu. Kiehumista pidetään aina jonkin konevian merkinä, sitä ei tutkimatta sivuuteta — samoin **Zerone**-sekoitukseen nähden.

Ennenkuin **Zeronea** pannaan jäähdyttimeen on tarkastettava seuraavat seikat:

Ilman virtaamista jäähdyttimen läpi ei saa estää. Jäähdyttimen suojus on turha, eikä se saa millään vuotoa olla suljettuna **Zeronea** käytettäessä.

Jäähdytinjärjestelmässä täytyy olla riittävästi vettä. Vesipumppu on useimmissa tapauksissa sijoitettu sylinterikanteen. Ellei veden korkeus ulotu pumppuun ei vesi kierrä — se kiehuu.

Tavallisimpana syynä ylikuumentamiseen on myöhäinen sytytys, joka kernaimmin muuttaa tehon lämmöksi. Asettakaa sytytys aikaiseksi.

Kun jäähdytin on täytetty nesteellä on moottoria käytettävä hetken aikaa, jolloin vesi kiertäessään pois-

Rätt Zerone service . . .

Först och främst skaffa Er **Zerone** tillräckligt. Rengör hela kylsystemet. Se till, att slangförbindelser o. d. äro täta. Kontrollera vattenpumpen. Cylinderlocket bör vara väl tilldraget. Termostaten får ej vara tilltäppt. Fläkten bör vara i skick. Är vagnen försedd med värmeapparat, bör luften, som där hopat sig, släppas bort genom toppventilen. Tändningen får ej vara sen. Allt bör granskas omsorgsfullt — ingen kylarvätska är allsmäktig.

Se blandningstabellen för att finna den rätta **Zerone**-halten. Gör blandningen färdig i ett skilt kärl och fyll sedan kylaren.

Använd ej »för säkerhets skull» större **Zerone**-halt än tabellen anger.

Fyll ej radiatorn helt full. Använd tratt och spill ej på lackeringen, ty **Zerone**-vätskan är högkoncentrerad och angriper målningen. Den är även giftig och eldfarlig.

Även om **Zerone**-blandningen vore för svag, föreligger ingen fara för att kylaren skall frysa sönder. Härvid börjar nog vattnet frysa, men ej **Zerone**-vätskan och ispartiklarna sätta sig på kylsystemets väggar; fryspunkten sjunker genom att blandningen innehåller mindre vatten — **Zerone**-halten har stigit.

Anledningen till överhettning och kokning . . .

Nutida automobilmotorers arbetstemperatur är c:a +60—70° C. Om motorn arbetar, låtom oss säga i +90° temperatur, går den för het och ger mindre hästkrafter samt tager skada. Då kylaren är fylld med vatten eller »oförflyktigande» vätska äger i detta fall ingen kokning rum och det kanhända att den för höga temperaturen ej observeras. **Zerone**-blandningen däremot anger genast när motorn går het — blandningen kokar. Kokning anses alltid som symptom för något maskinellt fel och förbigås ej — så även visavi **Zerone**-blandningen.

Man bör alltid före påfyllning av **Zerone** granska följande:

Luftströmmen får ej hindras vid passeringen av kylaren.

Kylarskyddet är onödigt och får på inga villkor vara stängt, om **Zerone** användes.

I kylsystemet bör finnas tillräckligt vatten. Vattenpumpen är i flesta fall monterad på cylinderlocket. Om nu vattennivån är därunder cirkulerar ej vattnet — det kokar.

Sen tändning förorsakar överhettning och kokning; den sena tändningen förvandlar en avsevärd del av energin till hetta. Sätt tändningen tidigare.

När kylaren fyllts med vätska, bör man låta motorn gå en stund så, att vattnets cirkulation driver ut all luft från systemet. Om nivån sjunkit, tillägges vätska.

taa kaiken ilman putkistosta. Nestettä lisätään, jos nestepinta on alentunut.

Kun vaunu ja moottori äkkiä pysäytetään, pitkän ajan jälkeen, kohoaa nesteen lämpö huomattavasti moottoriryhmään kasaantuneen suuren lämpömäärän vuoksi. Kun vesi ei enää kierrä aiheutuu tästä usein veden kiehuminen, joka on vältettävissä siten, että moottorin annetaan käydä jonkun aikaa. Tästä on hyötyä myös sen kautta, että venttiilien ikä pitenee.

Älkää antako jäädytysnestettä mennä hukkaan . . .

Jäädytysnesteen kiehuessa menee siitä aina osa hukkaan. Tämän välttämiseksi on tarkoin noudatettava annettuja ohjeita. Muistakin syistä voi nestemäärä vähetä. Muutamia esimerkkejä:

Äkillinen pysäyttäminen ajaa jäädytysnesteen jäädyttimeen, joka täyttyy siinä määrin että hukkaputkesta menee osa hukkaan. Varokaa äkillisiä nopeuden vähennyksiä — ne ovat monessa suhteessa vaarallisia.

Jäädyttäjän ollessa hukkaputkeen saakka täynnä kylmää nestettä menee noin 1 litra nestettä hukkaan sen lämmitessä ja laajentuessa.

Vesipumpun pitää olla ilmatiivis. Vaikka vuoto ei olisi niin suuri, että vettä vuotaisi pumpusta, voi pumpu imeä ilmaa, joka kuljettaa vettä hienoin suihkuin hukkaputkeen.

Zerone ei sanottavasti haihdu . . .

Paras tapa määrätä Zerone-pitoisuus on käyttää erikoismittaria. Vain siinä tapauksessa, että Zerone-pitoisuutta todella on lisättävä, lisätään Zeronea. Jos sitävastoin neste on määrältään vähentynyt jostakin syystä, on lisättävä Zeronea ja vettä, sillä vettä on mennyt hukkaan samalla kuin Zeronea.

Käyttäkää Zeronea läpi vuoden . . .

Kesällä ei vesi tosin jäädy, mutta se ruostuttaa putkiston seiniä. Zerone on mainio ruosteen ehkäisemisaaine — 10 % Zerone-sekoitus riittää ruostumista vastaan.

Zeronella enemmän voimaa moottorista . . .

Tiedemiehet ovat todenneet Zerone-sekoituksen joltavan paremmin lämpöä sylinteriryhmästä kuin paljaan veden. Tuloksena on parempi sylintereiden ja venttiileiden jäädytys, nakutuksen väheneminen, taaisempi käynti — enemmän voimaa.

Zeronea myydään 1 gall. (3,8 l.) astioissa.

När vagnen och motorn hastigt stannas efter en lång körning, stiger vätskans värme avsevärt på grund av den stora värmemängden, som hopas i motorblocket då vattnet ej mera avkyles. Ofta är detta orsaken till en häftig »efterkokning». Detta kan hindras genom att motorn en stund får gå på tomgång, varigenom även ventilernas livslängd förlänges.

Låt ej kylvätskan gå förlorad . . .

Om kylvätskan kokar, går en del av vätskan förlorad. Följ därför noga ovannämnda föreskrifter. Dessutom kan andra orsaker föranleda minskning av vätskemängden. Här äro några:

Plötsligt stannande driver kylvätskan framåt och ut genom expansionsavloppet. Undvik plötsliga hastighetsreduceringar — de äro ur mängen synpunkt farliga.

Om radiatorn är fylld ända till expansionsutloppet, när vätskan är kall, går c:a 1 liter förlorad då den uppvärmts på grund av expansionen.

Vattenpumpen bör vara lufttät. Fastän pumpen ej skulle läcka så mycket, att vattnet rinner ut kan den suga in luft. Denna luft för vätskan i fina strålar ut genom utloppsörret.

Zerone avdunstar ej nämnvärt . . .

Bästa sättet, att fastställa Zerone-halten är, att använda en speciell hydrometer. Om Zerone-halten skall höjas, bör man tillägga Zerone. Annars ej. Om däremot vätskemängden minskats av någon orsak, bör tilläggas Zerone vattenblandning, ej ren Zerone. Zerone avdunstar nämligen i samma proportion som vattnet.

Använd Zerone året om . . .

Om sommaren fryser ej vattnet i kylaren, men vattnet åstadkommer rost i kylsystemet. Zerone är ett utmärkt medel mot rostbildning. Rost bildas ej om vattnet innehåller 10 % Zerone.

Med Zerone mera kraft . . .

Vetenskapsmän hava konstaterat, att en blandning av Zerone och vatten bättre avleder värme från cylinderblocket än vatten ensamt. Resultatet är, att cylindrarna och ventilerna avkylas bättre, knackningen reduceras, motorn går jämnare och med större kraft.

Zerone säljes i kärl om 1 gall. (3,8 l.).

Du-Pont nimi on ensiluok-
kaisen laadun takeena.

Du-Pont namnet garante-
rar för prima kvalitet.

Jäähdyttimen nestettä

Tehokasta, moottoria
suojaavaa. Halvinta ajan-
ollen. Estää ruostumisen.
Kestää ankarimman pak-
kasen.

Lukekaa tarkoin tästä
selosteesta Zeronesta.



Kylar- vätska

Effektivt, skyddar motorn.
Billigast i längden.
Förebygger rostbildning.
Skyddar i strängaste köld.

Läs allt om Zerone i
denna broschyr.

Tämä Zerone määrä
kestää pakkasta

10% 20% 30% 40% 50% 100%
-6°C -12°C -20°C -30°C -42°C -136°C

Denna Zeronehalt
skyddar mot köld intill

JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄN TILAVUUS LITROISSA

(Lisäkkä lämmityslaitteen tilavuus)

KYLSYSTEMETS VOLYM I LITER

(Bör ökas med värmeapparatsens volym)

Vaunu — Vagn	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938
BUICK Std, 40, 6 & 8 syl.	—	16	15	—	—	—	13	13	12,5	12,5	12,5
Mstr, 50, 6 & 8 syl.	—	22	21	11	11	15	14	14	—	—	—
60, 6 & 8 syl.	—	—	21	11	15	18	17	17	16	16	16
80, 90, 8 syl.	—	—	—	18	18	18	22	22	16	19	16
CHEVROLET 4 & 6 syl.	8	11	9,5	11	9,5	8,5	9,5	9,5	14	—	—
6 syl. Master	—	—	—	—	—	10	10	11	14	13	13,5
CHRYSLER 72, 75, CJ.	14	14	11	11	15	—	—	—	—	—	—
70, 77, CI, CO	—	20	20	20	15	14,5	—	—	—	—	—
Imperial	18	18	20	24,5	22,5	26,5	26,5	18	16	21	20
Airstream, Royal	—	—	—	—	—	18,5	—	19	18	19	19
Airflow	—	—	—	—	—	—	22	18	16	16	—
CA, CB, C6, C8, C15	—	—	—	—	—	—	15	15	21	20	—
DE SOTO 6 syl.	9,5	9,5	9,5	15	13,5	15	19	16	18	19	19
DODGE 4 & 6 syl. Std., DA ...	11,5	13	13	—	—	—	—	—	—	—	—
Victory, DC, DG, DK	13	—	11	11	13,5	—	—	—	—	—	—
Senior, DB, DH	17	17	17	15	17	17,5	16	14	15	15	14,5
ERSKINE	—	12	12	—	—	—	—	—	—	—	—
ESSEX	—	18	18	17,5	17,5	—	—	—	—	—	—
FORD 4 syl. & V-8-60	11	11	11	11	11	—	—	—	—	14,5	14,5
8 syl.	—	—	—	—	21	21	21	21	21	21	21
GRAHAM Std. 80, 85	—	21	19	19	19	19	19	14	10,5	10,5	—
Spec. 90, 95	—	19	19	19	19	19	19	16,5	14,5	14	14
Custom, 110	25,5	25,5	24,5	25,5	19	19	19	17,5	17,5	14	—
HUDSON 6 syl.	—	—	—	—	—	13,5	—	15	12	12	12
8 syl.	—	—	17	16	16	16	22	17	19	19	17
HUPMOBILE 6 syl.	—	—	13	13	13	15	15	15	20,5	—	17
8 syl.	—	—	19	19	15	22,5	22,5	22,5	—	—	20,5
518, 618, 6 syl.	—	—	—	—	—	—	—	19	17	—	—
LINCOLN & Zephyr	28,5	28,5	28,5	32	32	32	32	—	25,5	25,5	28,5
NASH Std.	9,5	9,5	11	11	11	15	—	—	—	—	19
Spec., Big Six	16	16	15	14	14	18	16,5	16,5	17,5	16	16
Adv. 6 & 8 syl. -80	18	18	21	15,5	20	20	20	20	17	17	17
Amb. -90	—	—	—	21	21	21	21	20	—	—	17
OAKLAND	—	21	23,5	23,5	—	—	—	—	—	—	—
OLDSMOBILE 6 syl.	—	12	12	15,5	15,5	16	14	12	12	15	16
8 syl.	—	—	—	—	15,5	18	18	15	15	19	20
PACKARD 8-120	—	—	—	—	—	—	—	15,5	17	19	19
PLYMOUTH	13	13	13	9,5	13	12	13	14	14	14	13,5
PONTIAC 6 syl.	—	12	12	12	13	—	—	12,5	14	15	15
8 syl.	—	—	—	—	23,5	14	14	13	15,5	18	18
REO Flying Cloud 6	—	13	18	14	19	19	19	17	17	—	—
Royal 8, Fl. Cl.	—	—	—	22,5	22	23,5	23,5	23,5	—	—	—
STUDEBAKER Dictator	—	—	14	14	13	13	15	15,5	13	12	—
Comm.	—	14	16	18	15	16	17,5	20,5	—	—	13,5
President	—	20	20	20	20	22	17,5	20,5	17	14,5	16
TERRAPLANE 6 syl.	—	—	—	—	16	11	17	17	12	—	12
WHIPPET-WILLYS 4 syl.	—	10,5	10,5	10,5	—	8,5	8,5	8,5	8,5	10,5	—
6 syl.	—	11,5	11,5	—	—	—	—	—	—	—	—
WILLYS KNIGHT 70, 87	—	16	16	14	14,5	—	—	—	—	—	—
66	20	20	20	20	16,5	19	—	—	—	—	—

Ellei ole luotettavia tietoja jäähdytysjärjestelmän tilavuudesta on varmintä
mitata tyhjennetty vesimäärä. Lämmityslaitteen tilavuus on myös huomioitava.

Om ej tillförlitliga uppgifter om kylarvolymerna finnes, är det skäl att avtappa
vattnet och uppmäta dess volym. Värmeapparatsens volym bör också beaktas.

KP033